Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 40 (1967)

Heft: 9

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

wird auch der Schlusstag des am 29. September zu eröffnenden Comptoir de Fribourg sein. - Als weitere Manifestation in der Westschweiz sei die vierte Exposition nautique internationale sur l'eau in der Genferseestadt Nyon hervorgehoben. Sie dauert vom 8. bis 18. September. - Bei der Umschau in der deutschen Schweiz beachten wir die seit 18 Jahren bestens eingeführte Zürcher Herbstschau. Sie beansprucht in Zürich-Oerlikon vom 28. September bis zum 8. Oktober sowohl das riesige Hallenstadion wie auch die Züspa-Hallen. - Die Messestadt Basel stellt Hallen der Schweizer Mustermesse vom 27. September bis zum 6. Oktober der als «ITMA 67» bezeichneten Fünften Internationalen Textilmaschinen-Ausstellung zur Verfügung, die für die schweizerische Textilindustrie von besonderer Bedeutung ist.

BLICK IN DEN AUSSTELLUNGSKALENDER

Die Schweizerische Bürofachausstellung in Zürich, als «Büfa» längst fester Bestandteil des Zürcher Ausstellungskalenders geworden, kann auf eine langjährige Tradition und auf eine bemerkenswerte Entwicklung zurückblicken. Dank der Einbeziehung des Stadthofs 11 und zweier neuer Hallen konnte die im übrigen auf dem Ausstellungs- und Messegelände der Züspa beheimatete «Büfa 1967», die vom 12. bis 16. September stattfindet, ihr Terrain um etwa ein Fünftel erweitern. Als Spezialität der Veranstaltung finden wir diesmal eine Sonderschau, die, historisch interessant dokumentiert aus Archivbeständen verschiedener Bürofachfirmen, das Büro um die Jahrhundertwende zeigen will. Eine Neuerung bilden auch die verschiedenen Schulungskurse, die im Rahmen der «Büfa» in den Konferenzzimmern des Stadthofs 11 durchgeführt werden.

Das Wochenende vom 23./24. September wird sich vor allem der Tierfreund merken: die Internationale Hundeausstellung in Zug. - Vom 30. September bis 15. Oktober hat sich in der Berner Schulwarte eine Schau von eigenem Reiz einquartiert in der Form einer Ausstellung von Freizeitarbeiten der Eisenbahner, die Bilder, Skulpturen und allerlei andere Erzeugnisse sinnvoll angewandter Freizeit enthält. - Den kulinarisch eingestellten Gast der Stadt Genf wird die Weinausstellung locken, die unter dem Namen «Expovina» vom 6. bis 15.Oktober präsentiert wird. Aber auch er dürfte wohl Gefallen an der Ausstellung «Uhren und Schmuck» finden, die, einer im Genfer Ausstellungswesen fest verwurzelten Tradition getreu, vom 7. bis 29. Oktober im Musée Rath die schönsten Kreationen der Uhrmacherkunst, der Bijouterie-, Juwelier-, Goldschmiedekunst usw. zur Schau stellt. Im besonderen werden auch die Schöpfungen dieser Disziplinen samt den Emailarbeiten zu sehen sein, die vorher mit dem «Preis der Stadt Genf» ausgezeichnet worden sind.



«Schoggitaler 1967»

Zum erstenmal seit 22 Jahren kommt der Talerverkauf des Schweizer Heimatschutzes und des Schweizerischen Bundes für Naturschutz je einem Grossobjekt in der welschen und in der deutschen Schweiz zugute: dort der einzigartigen « Abbatiale » von Payerne als einem Bauwerk aus dem 11. Jahrhundert - hier dem markanten Schloss Sargans, das jeder kennt, der jemals per Bahn oder Motorgefährt Richtung Graubünden gefahren ist. Als Edelsitz über den Fundamenten eines römischen Wachtturms im 12. Jahrhundert erbaut, wurde die Burg Anno 1483 an die Eidgenossen verkauft und blieb fortan Vogtsitz der Acht Alten Orte. Seit 1899 ist Schloss Sargans Eigentum der Ortsgemeinde. Nun ist die Aussenrestaurierung dringend geworden: So wird denn das heimatverbundene Schweizervolk durch den «Schoggitaler 1967» sicher seine Hilfe gewähren. W.Z.

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Sept./Ende Okt. Aargauer Kunsthaus: Sammlung Hans Purrmann, Graphik September: Bis 23. Französische Wochen

24. Internationale Pferderennen 29. Sept./2. Okt. MAG (Markt Aarauer

Gewerbe)
Oktober: 1. Internationale Pferderennen

September. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen

Oktober: 8. Zentralschweizer Militärwettmarsch

September. Geführte Wandertouren. – Berg-steigerkurse der Kletterschule «Edelweiss»

Appenzell

September: 24./25. «Hoferkilbi» mit grossem Waren- und Viehmarkt (25.9.) Oktober: 2./3. Brauereiwiese: Klein- und

September: 17. Evang. Kirchenchor: Bettag-Abendfeier 30. Jodlerabend Oktober: 1. Orgelvesper

Arosa

September: 16. Golf: Sporthaus-Sprecher-Cup

Sept./13. Okt. 22. Musikwochen Ascona 15. Sept.: Sala del Palazzo scolastico: Klavierabend Nikita Magaloff. 22. Sept. Kirche San Francesco, Locarno: Freiburger Kirche San Francesco, Locarno: Freiburger Bach-Chor, Deutsche Solistenvereinigung, Leitung: Theodor Engel. 29. Sept.: Sala del Palazzo scolastico: Orchester RSI. Leitung: Gyorgy Cziffra jr. Solist: Gyorgy Cziffra, Klavier. 6. Okt.: Kirche des Collegio Papio: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf, Sopran. Am Flügel: Geoffrey Parson, Klavier. 13. Okt.: Sala del Palazzo colastico: Paragar Kampurgerschetty. scolastico: Prager Kammerorchester.

Leitung: Josef Suk Sept./Dez. Galleria del Bel Libro: Buchausstellung mit internationalen Einbandkünstlern

September. Piazzetta Ambrosoli: Jeden Dienstag Folklore-Abend. – Jeden zweiten Mittwoch Konzert der Musikgesellschaft

17., 24., 27. Golf: Autumn Prize, Eterna Matic Watch Challenge Cup, Sylvia Prize
Oktober: 1., 5., 8. Golf: Omega-Paganetti Prize,
Siam Prize, G. H. Mumm Challenge Cup

Avenches

Toute l'année. Musée romain

September: Bis 30. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende

Freilichtaufführungen im Kurpark 12./13. Kursaal: Modeschau 21./24. Sporthalle zur «Aue»: Weltmeister-

schaft im Radball/Kunstfahren 23./30. St.-Galler-Woche

29. St.-Michaels-Kirche Ennetbaden: Festmesse. «Missa brevis» von Zoltán

30. Stadthalle zur «Aue»: Oktoberfest der Stadtmusik

Oktober: 1. Kurtheater: Wiener Kammer-orchester. Leitung: Armin Brunner 4. Kurtheater: «Der Regenmacher»

(Grüner Wagen)
7. Kurtheater: «Golden Girl», Musical
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich

Nachmittags- und Abendkonzerte. Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Sept./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; abends Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittags-konzerte. – Kutschen- und Carfahrten Oktober: 7./22. Bad-Ragazer Golfwochen

Basel

Konzerte und Theater Sept./Mai 1968, Stadttheater: Oper, Operette Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. –

Marionettentheater

September: Bis 15. Théâtre Fauteuil: Holländisches Marionettentheater 11. Komödie: Premiere «Dr. med. Hiob Prätorius», Lustspiel von Curt Goetz

 Komödie: Premiere «Duett im Zwielicht», Komödie von Noel Coward 18./26. Théâtre Fauteuil: Les Quatre Barbus

19. Mustermesse: Hoch- und Deutschmeister 20. Mustermesse: Golden Gate Quartet 23. Musiksaal: Mainzer Hofsänger

Ab 26. Théâtre Fauteuil: Flamenco-Festival 27./28. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG Oktober: 1. Komödie: Premiere «Die Wieder-

täufer», Komödie von F. Dürrenmatt 6. Hans-Huber-Saal: Liederabend

Ely Katzigheras

9. Musiksaal: Orchestre Colonne Paris Leitung: Pierre Dervaux. Solistin: Nicole

Henriot-Schweitzer, Klavier Ausstellungen und Messen Sept./15. Okt. Kunstmuseum, Kupferstich

kabinett: Horst Antes, Farbzeichnungen und Aquarelle Sept./15. Okt. Kunsthalle: Ernst Ludwig Kirchner – Gruppe Rot-Blau September. Museum für Völkerkunde

Hinterglasmalerei 27. Sept./6. Okt. «Itma 67», 5. Internationale

Textilmaschinenausstellung Oktober: Ab 1. Museum für Völkerkunde Sonderausstellung «Handelsbeziehungen zwischen dem Mittelmeerraum und

Indien in der Antike» Internationale Kongresse

Sport

September: 24. Stadtcasino: Zionistenkongress Oktober: 8./14. Jahrestagung der Deutschen Keramischen Gesellschaft

September: 16. Rad: Amateur-Zeitfahren 23./24. Schiessen: Schweizer Meisterschaft Gewehr

 Basler Orientierungslauf
 Oktober: 1. Schänzli: Internationale Windhundrennen. – Riehen: Internationales Mannschaftsturnier im Ringen

La chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner Conseiller culinaire du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer: Parkrestaurant Lange Erlen, Tierpark beim Zoll Weil

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison Les scampi d'Islande Lasagne verde al forno Cannelloni alla nizzarda Emincé de veau à l'alsacienne Scaloppini al Marsala Osso buco Paradiso Entrecôte Negresco Tournedos rôtisseur Médaillons de chevreuil Bambi Selle de chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.50

Man trifft sich gern im Kursaal Bern

- Ideal für Anlässe geselliger und geschäftlicher Art
- Ideal f
 ür erstklassige Unterhaltung
- Ideal für prima Küche und Keller



Direktion Telefon 42 54 66

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof Im Zentrum der Bundesstadt

Salmenbräu-Bier



Verlangen Sie ihn im Speisewagen

Diverses

Oktober: 10. Stadtcasino: Herbst-Modeschau Das ganze Jahr. Kunstmuseum:

Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. -

volkskulde. Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-sammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neu-zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). -Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. -Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhaus-gasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg

September: Bis 30. Galerie Palette: Paul Schmidt – Jakob Rudolf Schellenberg 24. Volksschiessen der Kleinkaliberschützen

Settembre: 17. Sagra della Madonna d'Artore. – Convegno cantonale dei Ventenni Ottobre: 1°. Robasacco: Sagra della Madonna del Rosario

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater

Sept./Juni 1968. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters « Die Rampe», des Intimen
Theaters, des Theaters am Zytglogge und
des Theaters am Käfigturm
September. Atelier-Theater: « Die Schwiegerväter», Lusspiel von C. Goldoni

12. Münster: Berner Kammerchor. Leitung: F. Indermühle. Solist: H. Gurtner, Orgel

15. Stadttheater: Premiere «Argentina, die brillante Kammerzofe», Komödie von C. Goldoni Ab 15. Theater am Käfigturm: Dimitri

20. Kursaal: Hoch- und Deutschmeister 22. Sept./7. Okt. Kleintheater: Einakter von

22: Sept./7. Okt. Kleintheater. Emakter von Goetz, Molnar und Shaw 28./29. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Klecki. Solistin: Theresa Stich-

Randall, Sopran Oktober: 3. Stadttheater: Premiere «Die Hochzeit des Figaro», komische Oper von W.A. Mozart. – Casino: Johann-

Strauss-Orchester, Wien
Ab 4. Atelier-Theater: «Der Friedensrichter»,
Schauspiel von G. Savory (deutschsprachige Erstaufführung)
5 Casino: Golden Gate Quartet
6. Casino: Washington National Symphony

Orchestra

Casino: Orchestre Colonne, Paris. Leitung: P. Dervaux. Solistin: Nicole Henriot-Schweitzer, Klavier

oder 13. Casino: Andres Segovia, Gitarre
 S. Oder 13. Casino: Andres Segovia, Gitarre
 S. Theater am Käfigturm: Peter W. Loosli mit «Le Petit Prince»

Ausstellungen und Messen

Sept./15. Okt. PTT-Museum: Werbepostmarken 1954–1967. – Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern. Kleine Sonderschau: Tibeter Teppiche Sept./Ende Nov. Bernisches Historisches

Museum: Indische Plastiken und Miniaturen aus zwei schweizerischen Privatsammlungen Sept./Ende Dez. Bernisches Historisches

Museum: Numismatische Kostbarkeiten aus griechischer, römischer und neuerer Zeit

September. Schweiz. Gutenbergmuseum

Adrian Frutiger, Schrift und Schriftsymbole Bis 17. Kunsthalle: «Science Fiction» Bis 23. Kant. Gewerbemuseum: «25 Jahre Keramische Fachschule Bern»

23. Sept./22. Okt. Kunsthalle: Tonio Ciolina, Malerei

28. Sept./10. Okt. Kunstmuseum 9. Schweizerische Kunst- und Antiquitäten30. Sept./15. Okt. Berner Schulwarte: Freizeitarbeiten der Eisenbahner (Bilder und Skulpturen) Internationale Kongresse

25. Sept./7. Okt. UGGI-Kongress (Internationale Union für Geodäsie und Geophysik) Sport

September: 16., 17., 24. Golf Blumisberg: Coupe de Zaehringen, Charles Piat Cup and Sinalco Juniors Prize, Coupe des Ménages

Oktober: 8. Golf Blumisberg: Mateo de Steiger Diverses

September. Altstadt-Beleuchtung
11., 14., 18. Bellevue-Palace: Modeschauen

13. Kursaal: Modeschau 30. Sept./7. Okt. 2. Internationales Schach-

turnier Oktober: 5. Kursaal: Herbst-Modeschau

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. Schweizerisches PTT-Museum: Marken-sammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. - Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek. – Bären-graben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Biel/Bienne

Sept./April 1968. Stadttheater: Opern,

Operetten, Schauspiele
September: Bis 15. Kongresshaus: Ausstellung
«Theaterbauten/Projets de Théâtre»
23. Piscine couverte: Meeting international de

23. Piscine couverte: Meeting international de natation et water-polo
24. Weinlesesonntag am Bielersee
25. Stadtkirche: Orgelabend
29./30. Palais des Congrès: 100° anniversaire de l'Ecole professionnelle de Bienne
30. Sept./1. Okt. Schiessen: Schweizer Meisterschaft Pistole

Oktober: 1., 8. Weinlesesonntage am Bielersee

9. Rotonde-Volkshaus: Herbst-Modeschau

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Bözberg

Oktober: 1. Bözberg-Schwinget

September. Wöchentlich geführte Bergtouren

Brig/Brigue

Sept./Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-schlosses (ausgenommen Montag) 9. Sept./5. Okt. Galerie «Zur Matze»: Michel Cyri

Oktober: 7./27. Galerie «Zur Matze»: Maurice Redard

Brissago

September: 13. Piazza Municipio: Filarmonica brissaghese 24. Geführte Wanderung: Gridone Oktober: 1. Casa di cura San Giorgio: Filarmonica brissaghese

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Bruggen SG

September: 24. St.-Galler Kantonal-Jungschwingertag

September. Kursaal-Casino: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel. – Babysitter-Service Kursaal-Casino: Saisonschlussball

Ende Sept. Aula: Unterhaltungsabend mit Prämiierung (Aktion «Brunnen in Blumen»)

Buchs SG

Sept./Ende Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le samedi

Büren a. d. A.

September: 24. Grosser Herbstschwinget

Burgdorf

September: 24. Schäferhunde-Club: Vierkampf Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Bürgenstock

September: 10./30. «International Management Conference»

24./26. Internationale Vertreterkonferenz Leesona Corporation 26./29. «Sales Meeting West Virginia Pulp

and Paper Company»

Bürglen UR

Sept./15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

23 sept./8 oct. Exposition de peinture, sculpture, photo, céramique Octobre: 1er. Fête des armaillis

Château-d'Oex

Septembre: 20/30. Descente des troupeaux de

l'alpage
30. Bal de la St-Denis
Octobre: 8. Bourse aux timbres

La Chaux-de-Fonds

Septembre: Jusqu'au 17. Musée des beaux-arts: Exposition de peinture Gautschy

23 sept./8 oct. Musée des beaux-arts:

Albert Fahrny, peintre

 Salle de musique: Orchestre de chambre de Zurich. Direction: Edmond de Stoutz.

Soliste: Harry Datyner, pianiste Octobre: 10. Théâtre: Grand ballet classique de France

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammi-fères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». - Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Oktober: 1. Gehen: Schweizer Meisterschaft 75 km

September: 12. Konzert Magda Schweri

15. Schach: Scalāra-Cup 21. Stadttheater: Golden Gate Quartet 26. Stadttheater: Gastspiel Tilla Durieux Oktober: 4. Radioorchester Beromünster.

Solistin: Silvia Caduff 8. Comanderkirche: Orgelkonzert Rudolf Sidler 10. Stadttheater: «Golden Girl»

Coppet

Sept./8 oct. Château: Exposition «Les grandes heures de l'amitié franco-suisse»

Corserey

Octobre: 1er. Club équestre Fribourg: Chasse au renard dans la région Corserey-Noréaz

Cressier NE

Septembre: 9/24. 16° Salon des Trois Dimanches: Lucien Grounauer, peintre 24. Tour de Cressier

Sept./22.Okt. Hallen- und Gartenbad in

Betrieb September: Bis 15. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn

mit der Rhatischen Bahn Bis 16. Täglich Postauto-Ausflugsfahrten 24. Golf: Hotel Europe Prizes 30. Sept./22. Okt. Kunsteisbahn in Betrieb Oktober: 8./10. 2. Internationales Symposium über Tuberkulose, Klima, Asthma bronchiale und chronische Bronchitis

Septembre: 10/17, Fêtes du Vorboura Octobre: 5/9. Comptoir delémontain

Dornach (Goetheanum)

24. Sept./15. Okt. Michaeli-Ausstellung September: 24. Eurythmie 29. Michaeli-Feier

Oktober: 1. «Der Hüter der Schwelle»,

Mysteriendrama von Rudolf Steiner 3., 7. Eurythmie 5., 8. «Das Todeserlebnis des Manes», Drama von Albert Steffen

Einsiedeln

September. Klosterkirche: Jeden Dienstag Orgelkonzert

14. Fest der Engelweihe

September: Bis 24. Dahlienschau in Waldhaus bei Lützelflüh

17. Trub: Bettagspredigt auf der Gemeinde

24. Trub: Niederenzichilbi. – Burgdorf: Vierkampf für Diensthunde

30. Sept./1. Okt. Huttwiler Knabenschiessen Oktober: 1. Röthenbach i. E.: Schwinget und Tanz

Engelberg

September: Bis 26. Kursaal: Jeden Donnerstag Sonderkonzert des Kurorchesters Bis 30. Kursaal: Täglich Kurkonzerte 12. Kursaal: Heimatabend

15., 22., 29. Breakfahrten zum «Alpenröslix 24./28. Kongress internationale Stadt-geschichte

Estavannens

Septembre: 24. Excursion pédestre à Montbovon

Fiesch

September: Bis 30. Bergsteigerschule: Wander-, Touren-, Ausbildungs- und Kletterwochen

Flims Waldhaus

September: 17./24. Internationaler Kongress «Geistige Loge»

29. Sept./1. Okt. Pferdesport: Military Kat. M Oktober: 1. Motocross

Fribourg/Freiburg

Sept./1er oct. Galerie de la Cathédrale: Fernand Giauque

Septembre: Jusqu'au 24. Musée d'art et d'histoire: Albert Chavaz 23. Equitation-Escrime: Tournoy de Fribourg

28 sept./7 oct. Marché couvert: Comptoir de

Fribourg
30. Université, Aula: Golden Gate Quartet
Octobre: 1er. 34e Course commémorative Morat-Fribourg
4/29. Galerie de la Cathédrale:
Maurice Barraud
9. Théâtre Livio: Ballet classique de France

Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. — Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe

au XXº siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Le Fuet

Septembre: 23. Tournoi de basket-ball

Genève

Concerts et théâtre

Septembre: 11, 12. Promenade des Bastions: Concerts du soir 13. Salle Réformation: Orchestre d'enfants de

la «Schola Cantorum» de Paris

13,20. Radio Genève: OSR – mercredis symphoniques 19, 21, 23, 25, 28. Grand-Théâtre:

«Rigoletto», de Verdi 22 sept./11 nov. Nouveau Théâtre de Poche: «Le Mariage de M. Mississippi», de

F. Dürrenmatt 23 sept./7 oct. 23° Concours international d'exécution musicale. 30 sept./6 oct.: Concours publics. 7 oct.: Victoria-Hall: Concert des Lauréats

26. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Igor Markevitch
27 sept./3 oct. Comédie: «Comme avant, mieux qu'avant», de L. Pirandello

28. Cathédrale Saint-Pierre: Ensemble vocal et instrumental (Lausanne). Direction: M. Corboz Oct./mai 1968. Saison du Grand-Théâtre, du

Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge

Octobre: 3, 4, 6, 10, Grand-Théâtre: Ballet du

Grand-Théâtre

9. Comédie: «Marius», de Marcel Pagnol
(Galas Karsenty-Herbert) 8. Eglise Saint-Germain: Concert d'orques et

9. Théâtre Cour Saint-Pierre: Récital Agustin

Anievas, pianiste

10. Victoria-Hall: Orchestre des Concerts Colonne, Paris. Direction: P. Dervaux. Soliste: N. Henriot, pianiste

Expositions er oct. Musée et Institut d'ethnographie: «Belles armes d'autrefois» (Afrique,

« Belles armes d'autrefois » (Afrique, Amérique, Asie, Océanie) Septembre: Jusqu'au 15. Musée Ariana: Ed. Chapallaz, céramiques 16 sept./12 nov. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Graveurs yougoslaves contemporains Jusqu'au 17. Musée Rath: «Le Visage de L'Homme dans l'Att contemporain»

l'Homme dans l'Art contemporain»
Jusqu'au 30. Athénée: «De Cézanne à
Picasso», dessins et aquarelles
Octobre: 7/29. Musée Rath: Exposition

«Montres et Bijoux»

Congrès internationaux Septembre. Congrès de l'American Society of Association Executives Suchen Sie Ruhe und Erholung, dann wählen Sie



der autofreie Sonnenbalkon des Glarnerlandes Dankbares Ferien- und Ausflugsziel 50 km Spazierwege und markierte Wanderwege Tennisp!ätze (Trainer), Kino 14 Hotels und Pensionen mit 600 Betten Pauschalpreise Fr. 23.- bis 34.-, ab September reduzierte Preise

Drahtseilbahn/Sesselbahn auf 1900 m (Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten Im September Herbstspezialbillette Linthal-Gumen retour Fr. 6.40

Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08

Buffet-Cornavin Genève

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir. Rue Voltaire 10 Téléphone 022 34 87 50 Télex 22940



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex Restaurant de vieille renommée. Mois d'octobre: et pour banquets et réceptions. fête de la bière. Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les

J. E. Schild, téléphone 022 32 43 06 spécialités du chef de cuisine.

> Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel GLAND VD gegründet 1895



beim Bahnhof Telefon 041 2 15 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche, Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

Luzern

Treffpunkt zum Essen zu Tanz und Konzert zur guten Unterhaltung

Kursaal

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.—. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte Ferienbuch der Schweiz und alljährlich den Ferienführer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der



Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33 Postscheckkonto 30 - 3080

- Jusqu'au 16, 21es Rencontres internationales: «L'Art dans la société d'aujourd-hui» Jusqu'au 22. Conférence des NU sur la normalisation des noms géographiques
- Congrès de l'imprégnation du Bois de l'Europe occidentale
 sept./4 nov. UIT: Conférence aministrative mondiale des radio
- communications chargée de traiter des questions concernant le service mobile maritime 20/23. Conférence internationale sur
- l'utilisation des isotopes radioactifs en pharmacologie 27/29. 16° Congrès Modeurop 27 sept./3 oct. Musée d'histoire naturelle:
- «Planktonic conference» Sports

Septembre: 7/12. Yachting: Championnats suisses des Moths

- 16. Golf: Coupe Berutti17. Golf: Coupe M. Ferrier, dames, Coupe M. Naef, messieurs21. Golf: Prix des Juniors
- 30 sept./1 er oct. Campagne genevoise: Championnats suisses par équipes des
- Octobre: 1er, 7, 8. Golf: Médaille d'octobre, Coupe des Familles, Genève-Lausanne 7/8. Tournoi international d'escrime
- Divers Sept./21 oct. Université: Cours de langue et
- de littérature françaises
 29 sept./8 oct. Patinoire: «Holiday on Ice»
 30 sept./1er oct. Palais des Expositions: Kermesse de l'Eglise orthodoxe de Genève

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire Cabinet des estampes. — Salle de l'horlo-gerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée d l'Athénée. — Bibliothèque publique et universitaire. - Musée Ariana. - Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. - Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Sept./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grindelwald

September. Heimatkundliche Wanderungen und Hochgebirgstouren. – Gletscherschlucht

geöffnet. – Geheiztes Schwimmbad in Betrieb

Sept./Okt. Geführte Hochgebirgstouren September. Alpabfahrten

September: Bis Mitte. Jeden zweiten Freitag Folklore-Evening

Heiden

September: Bis 30. Kursaal: Täglich Kur-konzerte und Dancing (ausgenommen montags). – Kursaal-Galerie: Xylon, Schweizerische Vereinigung der Holz-

14. Kursaal: Appenzeller Abend

Herisau

September: 21. Kantonale Zuchtstierschau 27. Gemeindeviehschau, folkloristischer Aufzug Ende Sept./Anf. Okt. Kulinarische Woche Oktober: 7./10. Jahrmarkt. 9. Warenmarkt Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

September, Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert, Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert. -Golf: Monthly Medals

Bis 17. «Quinzaine gastronomique» Bis 26. Begleitete BLS-Ausflugsfahrten

- 1. Septemberhälfte. Golf: Final Cup of the Prix
- Le Bourget 1967

 19. Kursaal-Casino: Original Hoch- und Deutschmeister-Kapelle

 23. Kursaal-Casino: «Bödeli-Chilbi»
- Golf: Hotel Beatus Trophy
- 30. Kursaal-Casino: TCS-Unterhaltungsabend mit Ball

Kandersteg

September. Jeden Mittwoch geführte Berg-wanderungen und botanische Exkursionen. Jeden Mittwoch und Donnerstag

Kegelturnier: Kandersteger Medaille 19. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Locarno und Zermatt

Bis 26. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Stresa

Kirchberg

September: 24. Grosser Klub-Wanderpreis-schwinget

Sept./31. Okt. Kurse der Klimastation Klosters September. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Berghochtouren-wochen. – Begleitete Ausflugsfahrten 12., 30. Folklore-Darbietungen Oktober: 7. Volksfest

Kreuzlingen

September: 30. Löwensaal: Herbsthall

Langenthal

September: 30. Hotel Bären: Mandolinen-Orchester Langenthal

Lausanne

Concerts et théâtre

- Septembre: 22. Cathédrale: Concert Hansheinz Schneeberger, violoniste; André Luy,
- 27. Cathédrale: Orchestre de la Suisse romande, avec chœur Pro Arte. Direction:
- Igor Markevitch

 29. Cathédrale: Concert d'orgue André Luy
 Oct./mars 1968. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Fauz-Nez Octobre: 5/15. Théâtre de Beaulieu: 13
- Festival d'opéras italiens: Orchestre e Chœurs de l'Opéra de Bologne. 5, 10 oct.: «La Traviata», de Giuseppe Verdi; 7, 14 oct.: «Aīda», de Giuseppe Verdi; 13, 15 oct.: «La Fille du Far-West», de Giacomo Puccini

 6. Cathédrale: Ensemble baroque de Lausanne et André Luy, organiste

 9 Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique
- de l'OSR Expositions et foires
- Sept./1er oct. Musée cantonal des beaux-arts: 3e Biennale internationale de la tapisserie. Musée des arts décoratifs de la Ville de Lausanne: «La tapisserie: de la conception à la réalisation (les artistes, les ateliers de tissage, les tapisseries de jeunes Egyptiens) »
- Septembre: 9/24. Palais de Beaulieu et halles annexes: 48° Comptoir suisse, foire de Lausanne 12 sept./29 oct. Musée de l'Ancien Evêché:
- «Benjamin Constant, sa vie et son œuvre» ept./15 oct. Ecole Polytechnique: Exposition Noir et Blanc
- Congrès internationaux Septembre: 15/17, Hôpital de Cery: Symposium
- international sur la démence sénile 21/23. «5. Symposium der Gesellschaft für Nephrologie» Octobre: 5/7. Université: Colloque international
- à l'occasion du 2e centenaire de la naissance de Benjamin Constant 10/13. International Nickel Ltd.

- Sports
- Septembre: 14. Voile: Régate du Jeûne fédéral 23/24. Athlétisme: Grand «Disque d'or» et Championnat suisse interclubs féminin Octobre: 1er. Hippisme: Concours de saut à
- - 8. Cyclisme: A travers Lausanne Divers
- Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises
- Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»
- Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. - Musée de Mon-Repos. parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique parc de Mon-Repos. - Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lenk i.S.

September: 30. Lenker Markt Oktober: 1. Faustball: Kreuz-Cup

Lenzburg

Sept./Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schloss-anlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtschaftsschilder

Lenzerheide-Valbella

September: 13., 27. Hallenbad: Schwimmkonkurrenzen

Leukerbad

September. Täglich Kurkonzerte. – Ausflugs-fahrten

Mi-sept. Ouverture de la chasse (sauf chevreuil) Septembre: 25. Gymkana auto

Libingen bei Bütschwil

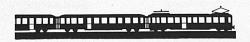
Sept./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Liddes

Septembre: Jusqu'au 29. Maison de commune: «Céramique romande»

September: 24. Grosser Jubiläumsschwinget

Sept./Okt. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen



Prächtige Aussichtspunkte – Romantische Wanderwege Folkloristische Veranstaltungen – Altbekannte Gaststätten -Heimelige Ferienwohnungen

Gratis erhalten Sie das Ferienwohnungsverzeichnis und Prospekte in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB oder beim Werbedienst EBT, 3400 Burgdorf

Zu jeder Zeit für Sie bereit -Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn Vereinigte Huttwil-Bahnen

Ferien- und Ausflugsziel EMMENTAL



Thermal-Schwimmbad Baden b/ZH

Hotels Verenahof+Ochsen Baden b/ZH Telefon 056 2 52 51

Durchgehend offen von 8 bis 20 Uhr. Anmeldung nicht erforderlich. Grosse Liegehalle und Liegekabinen. Massagen, Fango, Unterwassermassagen können an der Kasse oder telefonisch 056 27079 vereinbart werden. Bassingrösse 24×11 m, Wassertemperatur 34°C.

Die Hotels Verenahof + Ochsen sind mit dem neu erbauten Thermal-Schwimmbad direkt verbunden. Damit sind alle Voraussetzungen für eine erfolgreiche Badekur gewährleistet.

September: 23. Traubenfest auf Monti Okt./Nov. «I concerti di autunno»

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte. Bancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lucens

Sept./oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Concerts et théâtre

Sept./17 oct. Concerts du matin au Parc

municipal Septembre: 21/30. Théâtre Kursaal-Apollo: Saison lyrique d'automne (Ensemble du Théâtre municipal de Bologna): 21, 24 sept.: «Lucia di Lammermoor», de G. Donizetti; 23, 29 sept.: «Manon Lescaut», de G. Puccini; 28, 30 sept.:

«La Traviata», de G. Verdi Octobre: 4. Concert Gabriella Gentili, clavecin; Gastone Gassinari, flûte 5. Théâtre Apollo: «Musique aux Champs-

Elysées», variété international Expositions

16 sept./29 oct. Villa Ciani: Exposition commémorative du grand architecte Francesco Borromini de Bissone, à l'occasion du 3º centenaire de sa mort

22 sept./2 oct. Padiglione Conza, Cassarate: Exposition Art – Maison, avec Semaine gastronomique

Octobre: 6/21. Exposition «Innovazione Arte» Fêtes et folkore

Septembre: 29/30. Fête des Vendanges: Manifestations folkloriques en plein air à Lugano, Castagnola, Paradiso, Massagno et Loreto

Octobre: 1er. Grand cortège de la Fête des Vendanges Sports

Septembre: 16/17, 24. Golf: Coupe Città di Milano, Challenge Cup van Aken 19/24. Tennis: Tournoi ouvert

23/24. Concours hippique national 30 sept./1er oct. Tennis: TC Lido-TC Wimbledon

Wimbledon
Octobre: 1er. Athlétisme: Meeting des Vendan-ges. – Golf: The Captain's Challenge Plate. – Boccia: Tournoi international «Gran Premio della Vendemmia»

4/8. Tennis: Tournoi «Belle Epoque» 8. Golf: Berger-Sada-Veronesi-Cup. – Concours pour hydromodèles dirigés par Radio

Septembre: Jusqu'au 28. Chaque jeudi,

promenade accompagnée
22 sept./2 oct. Semaine gastronomique
28. Hôtel Arizona: Tournoi de bridge
30 sept./7 oct. Semaine du raisin à Paradiso

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Konzerte und Theater

Sept./Okt. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend Sept./Mai 1968. Spielzeit des Stadttheaters:

Oper, Operette, Schauspiel September: Bis 29. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweize Folklore-Abend

12., 19., 26. Hofkirche: Orgelkonzerte

30. Festhalle Allmend: «Salto 67» mit dem Stuttgarter Rundfunkorchester Oktober: 1. Stadttheater: AML-Orchester.

Leitung: Max Sturzenegger
7. Casino-Kursaal: Folklore-Abend Ausstellungen und Messen

September: Bis 15. Bahnhofplatz/Hauptpost: Alte Bergbahnplakate Bis 20. Verkehrshaus: Ausstellung über das

Hovercraft-Luftkissenfahrzeug 23. Sept./1. Okt. Kunstmuseum: Wettbewerbs-arbeiten der Kiefer-Hablitzel-Stiftung Oktober: 3./14. Bahnhofplatz/Inseli:

Budenmesse Internationale Kongresse

September: 11./15. Kunsthaus: 10. Kongress der Internationalen Union der Leder-chemiker-Verbände

Sept./7. Okt. Kunsthaus: UGGI-Kongress (Internationale Union für Geodäsie und Geophysik) Oktober: 9./14. Kunsthaus: IATA-Kongress

(International Air Transport Association) Sport

September: 14., 16. Golf: Ladies' Prize, High Village Silver Plate 23./24. Allmend: TCS-Gymkhana

23., 30. Golf: Luzerner Herbstvierer (open to visitors), Coupes Alliances – Ladies/Professionals Oktober: 1., 2./4. Golf: Coupes Alliances –

Amateurs/Professionals, National Swiss Professionals' Championship

September: Bis 15. Jeden Freitag Abend rundfahrt auf dem See mit Musik an Bord ber: 1. Hotel Kolping: Herbst-Briefmarkenbörse

s ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst: alte Schweizer Masken. Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatwuseum (Mai bis Oktober). –
Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

Maienfeld

Oktober: 6./8. Military Kat. M und Pferderennen

Marchairuz

Octobre: 8. Course de côte automobile

Martigny

Sept./8 oct. Manoir: Exposition Hans Erni 30 sept./8 oct. Comptoir de Martigny: Foire-Exposition du Valais

September. Schweizerisches Bergsteiger-Institut Rosenlaui: Hochgebirgstouren, Kletter-kurse, Reit- und Wanderwochen, — Grimsel-Hospiz: Mineralienausstellung, — Geführte Wanderungen und Touren. Kutschenfahrten 13. Heimatabend

22. Platzkonzert

24. Oberländischer Jungschwinget Ende Sept. Alpabzug

Montana-Vermala

Septembre. Excursions hebdomadaires en montagne 30. Etape du 8º Rallye du Vin

Concerts et théâtre

Sept./8 oct. 22° Festival international de musique «Septembre musical»: Orchestre symphonique de la Radio Cologne, Orchestre de la Suisse romande, Orchestre symphonique de la Radiodiffusion polonaise, Chœur de la Radio polonaise Cracovie. 12 sept.: 6° concert symphonique. Direction: Jascha Horenstein. Soliste: Robert Casadesus, pianiste. 13 sept.: Récital de violon Nejmi Succari. Au piano: Georges Pludemacher. 15 sept.: Trio à cordes français. 17 sept.: Récital de piano Dino Ciani. 19 sept.: Récital de violon Masuko Ushioda. Au piano: Christian Ivaldi. 21 sept.: 7º concert symphonique. Direction: Jan Krenz. Soliste: Julius Katchen, pianiste. 23 sept.: 8° concert symphonique. Direction: Thomas Schippers. Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste. Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste. 25 sept.: 9º concert symphonique. Direction: Paul Klecki. Solistes: Nikita Magaloff, pianiste; Teresa Stich-Randall, soprano. 27 sept.: 10º concert sympho-nique, avec chœur. Direction: Jan Krenz. Solistes: Stefania Woytowicz, soprano; Krystyna Szostek-Radkowa, mezzo; Andrzej Bachleda, ténor; Edmund Andrzej Bachleda, tenor; Edmund Kossowski, basse; Andrzej Hiolski, baryton. 29 sept.: 11° concert symphonique. Direction: Roberto Benzi. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste. 1° cott.: 12° concert symphonique, avec chœur. Direction: Paul Klecki. Solistes: Stefania Woytowicz, soprano; Krystyna Szostek-Radkowa, mezzo; Bohdan Paprocki, ténor; Edmund Kossowski, basse.

Octobre: 5, 7. Théatre du Vieux-Quartier: Spectacle d'illusions «Les Nickson» Expositions

Septembre: Jusqu'au 16. Casino: Exposition de

Septembre: Jusqu'au 16, Casino: Expositior photographies anciennes Jusqu'au 22. Galerie Atelier du Vieux-Quartier: J.-P. Courroy, gravures 7 sept./1° oct. Galerie Picpus: W. Gimmi 23 sept./12 oct. Galerie Atelier du Vieux-Quartier: Exposition de recherches (peinture) J.-Cl. Schauenberg Octobre: 5/29. Galerie Picpus: J.-Cl. Stehli

Congrès internationaux Septembre: 13/17. Congrès de l'Union internationale des sciences biologiques

Octobre: 2/7. Congrès de la Fédération internationale des distributeurs de presse « Distripress » Sports

Septembre: 16.Concours international de ski nautique

-erienidee:

An der Route Zürich-Graubünden und Zürich-Klausen

Der Naturfreund kommt bei uns auf die Rechnung. Er findet eine herrliche Alpenflora. Weiträumige Wildasyle mit einem reichen Tierbestand bilden eine Quelle der Freude Viele kristallklare Bäche, Flüsse und Seen sind bei uns noch zu finden. Und Sie sind in Gasthäusern und Hotels gut aufgehoben. Prospekte: Verkehrsbüro Glarus, Tel. 058 5 13 47

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz, Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage 20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

Hotel Volkshaus Winterthur



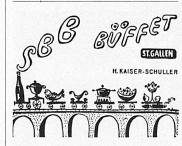
Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

BUFFET SBB WINTERTHUR ccc Min 师 W. FRAUCHIGER-MINNIG

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381 200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.- inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV. Dusche und WC Fr. 18 - pro Person

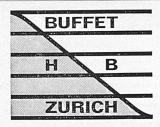
Grosser Parkplatz - Garage gratis

frisch-leicht-gut

Weisflog **Aperitif-Bitter**

G. Weisflog & Co., 8048 Zürich 55

Dr. med. G. Weisflogs Nachfolger



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

Die kleine Bahnhofwirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510000 Liter Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier und 220000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

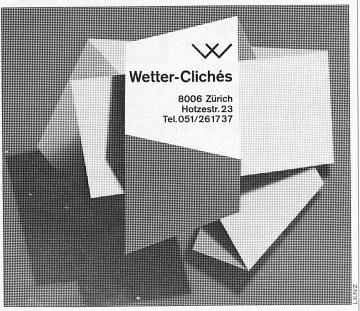
12.—16. September 1967

Bürofach-Ausstellung

biifa

die umfassende Büroschau

Ausstellungsgelände Zürich-Oerlikon Hallenstadion



16/18, 23. Golf: Challenge Maurice Clavel,

Prix des juniors 24, 30. Golf: Coupe des ménages, Médaille

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Septembre: 24. Régates d'automne d'aviron 30 sept./1er oct. Fête des Vendanges de la Côte Octobre. Théâtre des Trois P'tits Tours: Reprise des spectacles

Moutier

Septembre: 23/24. Marche populaire du Club suisse des femmes alpinistes

Münchenbuchsee

September: 24. Wanderpreisschwinget

September. Geführte Wanderungen und Bergtouren

Murten

29. Sept./1. Okt. Törlibasar Oktober: 1. Gedenklauf Murten-Freiburg

Nänikon-Greifensee

Sept./8. Okt. Oberstufenschulhaus N\u00e4nikon: Ausstellung Max Gubler, Maler; Alexander Zschokke, Bildhauer

Oktober: 6. Kirche Greifensee Kammermusik-Ensemble Zürich

Neuchâtel

Sept./31 déc. Musée d'ethnographie: «175 ans d'ethnographie à Neuchâtel» et exposition particulière «Art nègre» Septembre: 12. Salle des conférences: Les

petits écoliers chantants de Bondy (France) 15/16, 18/19. Voile: Championnat national de série des DC 20
 23/24. Golf de Pierre-à-Bot: Coupe J. Kohler

30 sept./1° oct. Fête des Vendanges 30 sept./29 oct. Galerie des amis des arts: Aimé Montandon, peintre et graveur Octobre: 7. Golf de Pierre-à-Bot:

Prix «Give and Take» 7/8. Voile: Régates d'automne

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Septembre: 23/24. Fête du Vin

Septembre: 8/18. 4e Exposition nautique internationale sur l'eau

Oberiberg

Oktober: 1. Motorrad-Trial

Oktober: 1. Rad: Amateur-Strassenrennen

Olten

September: 14. Modeschau 17. Klavierabend Sara Novikoff 19. Operette: «Die Csardasfürstin» 28. Golden Gate Quartet
Oktober: 5. Gastspiel Stadttheater Bern

8. Stuttgarter Philharmoniker **Pontresina**

Sept./Okt. Wanderwochen mit Wildbesichtigung September: Bis Ende. Täglich Waldkonzerte im Tais

Pully

Septembre: Jusqu'au 28. Maison Pulliérane: Exposition Henri de Toulouse-Lautrec, gravures et dessins

Rapperswil

Sept./Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Reichenbach (im Kandertal)

September: 24. Grosser Herbstschwinget

September: 24. Aargauer Militärwettmarsch

Les Reussilles

Octobre: 1 er. Rally équestre du Jura

Rheinfelden

Sept./Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rhein-schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Rorschach

Oktober: 3. Symphoniekonzert des Stadt-orchesters Winterthur. Leitung: Urs Schneider

Sept./Okt. Gedächtnisausstellung zum 550. Geburtstag von Bruder Klaus (Niklaus von der Flüe)

September: 11. Golf: Samedan Club Match

Sarnen

September: 12. Hotel Metzgern: Briefmarkenbörse 30. Sept./1. Okt. Grosses Flugmeeting

Schaffhausen

September: 17. Bettagskonzert: Anton Heiller, Orgel

24 Handballmatch

30. Leichtathletik: Clubmeisterschaft

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Sept./Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen

September. Unterengadiner Konzerte 17. Golf: Final Play 27. Theater 58: «Darf ich mitspielen?»

Rallye du Vin

September: 24. Herbst-Schwingertag

Septembre: 16. Ecurie 13 Etoiles-ACS Valais:

Rallye du Rhône 30 sept./1er oct. Ecurie 13 Etoiles-ACS Valais:

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Septembre/1 er oct. Musée de la Majorie:

Exposition Paul Monnier Septembre: Jusqu'au 30. Spectacle «Son et Lumière», tous les soirs à 21 h Octobre: 10. Orchestre Tibor Varga

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Sept./April 1968. Stadttheater: Opern,

Operetten, Schauspiele Oktober: 4. Landhaus: Herbst-Modeschau Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-

sammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St. Gallen

Konzerte und Theater

Sept./Mai 1968. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett September: 14. Tonhalle: Sommer-Symphonie-

konzert. Leitung: Emil Kern. Solist: Walter

Haefeli, Cello 27. Musiksaal des Stiftsgebäudes: Orgelabend 27. Musiksaar des Sittisgebautes. Orgenzien Siegfried Hildenbrand Oktober: 3. Kongresshaus Schützengarten: Dutch Swing College Band 4. St.-Laurenzen-Kirche: Kirchenkonzert der Töchterschule Talhof

6. Aula der Kantonsschule: Cellorezital Klaus Heitz

Ausstellungen

Sept./Ende Okt. Stiftsbibliothek «Mittelalterliche Reiseliteratur»

September: Bis 24. Kunstmuseum: «Meister der primitiven Kunst aus Jugoslawien» 7. Okt./19. Nov. Kunstmuseum: Künstler aus dem Waadland

Internationaler Kongress

25. Sept./6. Okt. UGGI-Kongress (International Union of Geodesy and Geophysics) Diverses

Oktober: 2. Kongresshaus Schützengarten: Herbst-Modeschau

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

September. Wurftaubenschiessen: Wöchentlich Training

11. Golf: Samedan Club Match

Stansstad

Oktober: 1. Segeln: Herbstregatta

Stein am Rhein

30. Sept./1. Okt. Winzerschiessen

Sept./31. Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule. - Schloss Thun: Historisches Museum. - Schadau-Park: Rundgen Museum. – Schadau-Park: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard

9. Sept./2. Okt. Galerie Aarequai:

Etienne Clare

9. Sept./15. Okt. Thunerhof: Gemäldeausstellung Emile Chambon/Niklaus Stöcklin

September: 23./24. Johanneskirche Strättligen:

Symphoniekonzerte
Oktober: 1./3. «Ausschiesset» und «Fulehund»

Thuner Jugendfest
7. Okt./6. Nov. Galerie Aarequai:
Friedrich Frutschi

Octobre: 8. Journée des sociétés de cavalerie

Oktober: 7. SKTSV-Orientierungslauf

Val-de-Travers

Septembre: 12. Buttes et Môtiers: Fêtes des fontaines

Versoix

Octobre: 7/8. Derby de Versoix canoë

15 sept./1er oct. Galerie Arts et Lettres: Exposition de peinture Richard Hartmann Septembre: 16/18. Régate: Croisière du Jeûne 27 sept./1er oct. La Tour-de-Peilz:

Championnat suisse des professeurs de

Octobre: 3/8. Théâtre de Vevey: «Septembre musical»: 3 oct.: Ensemble baroque de Lausanne. 6 oct.: Récital de violon Johanna Martzy. Au piano: Istvan Hajdu. 8 oct.: Récital de piano Agustin Anievas 6/22. Galerie Arts et Lettres

Exposition de peinture Henri Guex

Wädenswil

Oktober: 8. Concours hippique

September: 15./20. Herbstfahrt der Deutscher Bundesbahnen Mainz

Sept./8. Okt. Gewerbemuseum: «Wandmalerei

im alten Winterthur» September: Bis 24. Kunstmuseum

Kunstausstellung Zürich-Land

14. Stadthaussaal: Freikonzert, Leitung

Clemens Dahinden. Solist: Bernhard Billeter, Klavier Oktober: 6. Hotel Volkshaus: Herbst-Modeschau

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und öster-reichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. - Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. -Heimatmuseum im «Lindengut»

Septembre: 16/17, Cirque Knie 16, 24. Hôtel de ville: Exposition de peinture

Octobre: 6/15. Comptoir yverdonnois

Septembre: 8/10. Journées russes avec la participation d'artistes du Théâtre Bolchoī de Moscou

Zollikerberg

September: 24. Kirchgemeindehaus: Lieder-abend Eduard Stocker, Bariton. Am Flügel: Peter Spiri

September: 23./24. Internationale Hundeausstellung

Konzerte und Theater Sept./Mai 1968. Spielzeit des Opernhauses, des Sept./Mai 1968. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz September. Bernhard-Theater: «Die Kaktus-blüte». Lustspiel von Barillet und Grédy 11./16. Kino Urban: 17. Internationales Amateur-Jazzfestival 13. Tonhalle: Klavierabend Warren Thew. — Predigerkirche: Radio-Chor Zürich, Badioschester Renmünste.

Radioorchester Beromünster

Tonhalle: Klavierabend Cziffra
 Tonhalle: Mavierabend Cziffra
 Theater am Hechtplatz: «Opus 5» mit César Keiser

17. Tonhalle: Orgelabend Helmuth Reichel 20. Tonhalle: Liederabend Agnes Giebel 21. Kongresshaus: Original Hoch- und

21. Norgressians: Original noch- und Deutschmeister-Kapelle 22. Tonhalle: Violoncellorezital Rolf Looser 23. Opernhaus: Premiere « Die Fledermaus », Operette von Johann Strauss 24. Thomaskirche: Abendmusik, Kammerchor der Musikakademie Zürich. Leitung: Franz Pezzotti. Solist: Willy Hardmeyer, Orgel.– Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-konzert des Radioorchesters Beromünster. Keitung: Bogo Leskovic. Solistin: Suna Kân, Violine. – Grossmünster: Abendmusik der Kantorei Grossmünster. Leitung: Jakob Kobelt

Jakob Kobelt

25. Tonhalle: Liederabend Eva Streit

28. Tonhalle: «Die Kammermusiker»

29. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.
Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nathan Milstein, Violine. – Volkshaus: Dutch Swing College Band

Oktober: 1. Tonhalle: Violoncellorezital
Rolf Loser

Rolf Looser

2. Kammermusiksaal: Liederabend Sanda Slag. – Kongresshaus: Gospel-Sängerin Mahalia Jackson

4. Kongresshaus: Original Golden Gate

7./12. Bernhard-Theater: Gastspiel des Theaters in der Josefstadt Wien

10. Kongresshaus: Budapester Zigeunerorchester

Ausstellungen und Messen Sept./31. Dez. Zoologisches Museum der Universität: «Chromosomen – Gestalter des Lebendigen»

des Lebendigen»
Sept./Anf. Okt. Kunsthaus, Altbau:
Zen-Malerei von S. Furuta
Sept./1. Okt. Helmhaus: Gotthard Schuh –
frühe Photographien 1929–1939
September: Bis 17. Städt. Kunstkammer «Zum
Strauhof»: Künstlergruppe Zinnober
Bis 24. Kunsthaus: Neue Kunst in der
Schweiz zu Beginn unseres Jahrhunderts

Schweiz zu Beginn unseres Jahrhunderts

Schweiz zu Beginn unseres Jahrhunderts
12./16. Züspa-Hallen: «Büfa», Schweizerische
Bürofachausstellung
15./30. Kunstgewerbemuseum:
«Design and Art Direction 1967»
22. Sept./22. Okt. Kunstgewerbemuseum:
Paul Schuitema – ein Pionier der
holländischen Avantgarde
8. Sept./8. Okt. Hallesstadion und Züspa.

28. Sept./8. Okt. Hallenstadion und Züspa

 Sept./8. Okt. Hallenstadion und Zuspa-Haller. 18. Zürcher Herbstschau
 Oktober: 2./20. Motorschiff «Limmat»: Ausstellung «Schwimmendes Kultur-zentrum auf dem Zürichsee»
 Okt./19. Nov. Kunsthaus: Ausstellung GSMBEK, Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunst-zeweitleinnen. aewerblerinnen

Feste und Folklore September: 9./11. Albisgütli: Zürcher Knabenschiessen

Internationale Kongresse September: 24. Kongresshaus: Schweizer

Überseertag 25. Sept./6. Okt. ETH und Kongresshaus: Konferenz der Internationalen Union für Geodäsie und Geophysik UGGI

Sport
September: 23./24. Hardwiese: Nationaler Concours hippique und Schweizer Springreiter-Championnat Herbst-Ruderregatta. – Zürcher Orientierungslauf

30. Internationales Fechtturnie Oktober: 8. Militärradrennen St. Gallen-Zürich Diverses

September: 23. Kongresshaus: Schlussball 17. Internationales Amateur-Jazzfestival 30. Sept./1. Okt. Kaufleutensaal:

Briefmarkenbörse «Philatelia»
Oktober: 3. Kongresshaus: Herbst-Modeschau
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunstgewerbemuseum. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Centre Le Corbusier. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Zweisimmen

September: 13. Gästeabend: Folklore und Tanz

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telephon 042 4 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen

